



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2019-2020 年春季 Li-Ming AllHands 3/12/2020

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Emergency Info](#)

[LMCA AmazonSmile](#)

重要提醒 Special Announcements

- 3/15 和 3/22 將停課兩週。 **There will be no school on 3/15 and 3/22.**
- 因為 MSI 足球比賽的關係，3/22 黎明將無法使用 JWMS 校舍。原定 3/22 舉行的招生說明會將延至 4/19，原定 5/17 舉行的期末考也將延至 5/31。5/31 的結業典禮將取消。 **Due to MSI Soccer tournament at JWMS on 3/22, all language classes and extracurricular activities will be cancelled. There will be no school on 3/22. LMCA admission information session will be rescheduled to 4/19. Final exams will also be rescheduled to 5/31. End-of-Year ceremony will be cancelled this school year.**
- 本校將於 **4/19 10:30 a.m.** 舉行招生說明會。每位新生的父母，請務必在完成報名手續前，參加說明會，參觀教學、並了解本校教學理念。也請家長們互相提醒，並分享劉以忻老師精心製作的黎明介紹影片給親朋好友（黎明介紹影片），招集志同道合的家長和學生加入本校。報名截止日期為 **5/31 (以郵戳為憑)**。詳情請參閱黎明網頁。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。 **The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will hold an admission information session on 4/19 at 10:30 am. The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit the admission request (postmarked no later than 5/31). Please share the LMCA short films edited by Yi-Hsin Yan (LMCA Short Film) with your friends and families and check the LMCA website. Please contact Ms. Janey Hsiao at 301-670-0956 (9 a.m. and 8 p.m.) for more information or questions.**
- 春季學術觀摩將訂於 3/29 起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳細學術觀摩時間及教室地點請見「班級活動」。 **Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/29. Please check "Classroom Activities" section for dates/times and locations.**
- 由於供應餐點餐廳的人事變動，黎明家長會將無法提供早餐服務。如有疑問，請洽家長會長單葳。 **LMPA won't be able to provide breakfast ordering services due to management change from the restaurant. For questions, please contact Vicky Wan at vicky.wan@comcast.net.**

LMCA Coronavirus Special Announcement

We have recently learned that the first 3 cases of Coronavirus (COVID-19) that were identified in the state of Maryland are from Montgomery County. The patients are identified as a married couple in their 70s and an individual in their 50s. They contracted the virus while traveling overseas. State officials have shared that they do not believe these individuals have had contact with MCPS students. As you know, MCPS has been preparing for this situation through their interagency coordination with the Montgomery County Department of Health and Human Services and Office of Emergency Management and Homeland Security. At this time, we are following guidance from the Department of Health and Human Services and **MCPS schools will remain open.** As we move forward, we are preparing for the possibility of school closures in the future should this become necessary. We encourage all **LMCA** families to remain vigilant through this situation and consult your health provider if you are experiencing symptoms that you may believe are related to the coronavirus.

We will continue to provide updates as this situation develops. [Visit the coronavirus webpage](#) to stay up-to-date on the latest information.

2019-2020 春季班校曆變動 2019-2020 Spring Calendar Updates

詳細的每週活動請參閱「以後數週活動」。更新的校曆可以由此下載。 **Please refer to "Upcoming Activities" section for complete weekly activities. Updated School Calendar can be downloaded here.**

上午上課時間/morning language classes:

- ▶ 9:30 ~ 10:15 am
- ▶ 10:20 ~ 11:05 am
- ▶ 11:10 ~ 11:55 am
- ▶ 12:00 ~ 12:45 pm

下午課外活動時間/afternoon extracurricular activities

- ▶ 1:05 ~ 1:55 pm
- ▶ 2:00 ~ 2:50 pm

03/15 停課一週 (No School)

03/22 停課一週 (No School)

03/29 更新的上課時間 Revised Schedules

04/05 更新的上課時間 Revised Schedules

04/19 更新的上課時間 Revised Schedules

04/26 停課一週 (No School)

05/03 停課一週 (No School)

05/31 期末考 Final Examination

06/07 停課一週 (No School)

黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生
(左) 李依庭和
楊昊平，在
3/8朝會時向師
生報告當天學
生活動。
*Evelyn Li and
Eric Yang gave
the morning
announcements on 3/8.*



班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩將訂於三月二十九日起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。*Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/29. Please check the following dates/times, and locations for details.*

為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，
一班至五班不開放家長參觀。 *To avoid distractions during the academic competitions, 1st grade to 5th grade classes are not open for visitors.*

3/29 10:20 ~ 11:05 am	一班 (1 st Grade) 三班 (3 rd Grade) 四班 (4 th Grade) 五班 (5 th Grade)
11:10 ~ 11:55 am	二班 (2 nd Grade)
4/05 09:35 ~ 10:50 am	六班 (6 th Grade) (Rm 217)
10:20 ~ 11:05 am	八班 (8 th Grade) (Rm 208)
10:20 ~ 11:55 am	七班 (7 th Grade) (Rm 210) 九班 (9 th Grade) (Rm 206) 十班 (10 th Grade) (Rm 230)
11:10 ~ 11:55 am	雙三 (Bilingual 3 rd Grade) 雙四 (Bilingual 4 th Grade)
12:00 ~ 12:45 pm	注音班 (Zhu-Yin) (Rm 126) 十一班 (11 th Grade) (Rm 229)
4/19 10:20 ~ 11:05 am	雙二 (Bilingual 2 nd Grade)

課外活動報名 REGISTRATION FOR EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

由於JWMS場地租約的限制，凡受到場地影響而取消的課程，校方將退費\$10給每位註冊學員。請學員在三月底以前向課外活動組申請退費。黎明所有的義工家長為了讓學校每週的活動順利進行，不辭辛勞地為所有小朋友付出和努力。黎明也非常歡迎所有學員將退費捐贈給學校作為其他用途。*Due to JWMS facility schedule conflicts, all canceled extra-curriculum classes will be issued a \$10 refund to each registered student. Students must request refund before end of March 2020. Li-Ming volunteers have spent a great deal of time making all activities running as smooth as possible for your child(ren) every week. Li-Ming welcomes donation of the refunded tuition!*

活動照片集錦 Activity Highlights

3/8 演講比賽校內甄選 (Schoolwide Speech Contest)



3/8 識字比賽校內甄選 (Schoolwide Chinese Vocabulary Contest)



以後數週活動 Upcoming Activities

03/15 停課一週 (No School)

03/22 停課一週 (No School)

03/29 語文課上課時間為 9:30 – 12:45

下午課外活動 1:05 – 1:55 / 2:00 – 2:50

一班、二班、三班、四班及五班

及學術觀摩 (1st, 2nd, 3rd, 4th and 5th Grade Academic Recital)

04/05 語文課上課時間為 9:30 – 12:45

下午課外活動 1:05 – 1:55 / 2:00 – 2:50

注音班、雙三、雙四、六班、七班、八班、九班、十班及十一班學術觀摩 (Zhu-Yin, B3, B4, 6th, 7th, 8th, 9th, 10th and 11th Grade Academic Recital)

04/12 春假，停課一週 (Spring Break – No School)。 (4/12 Easter Sunday; MCPS Spring Break 4/6 - 4/13)

04/18 演講比賽，在僑教中心舉行。
(Chinese Speech Contest at TECRO)

04/19 語文課上課時間為 9:30 – 12:45

招生說明會 (*Open House & Admission Information Session*);
雙二學術觀摩 (*B2 Academic Recital*);
第二次分組教學會議 (*Second Teachers' Meeting*)。全天無法使用餐廳，課外活動暫停。*No Use of Cafeteria, No Extracurricular Activities*

04/26 停課一週 (*No School*)

05/03 停課一週 (*No School*)

05/09 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。
(*Chinese Vocabulary Competition at TECRO*)

05/10 母親節 *Mother's Day*，畢業典禮
Commencement。

05/17 正常上課 (*Class as usual*)

05/24 *Memorial Day Weekend – No School*

05/31 期末考、領暑假作業；結業典禮取消；
課外活動最後一天上課。
*Final Examination and Summer Homework;
End-of-Year Ceremony Cancelled;
Last Day of Extracurricular Activities*

06/07 停課一週 (*No School*)

06/14 招生、家長會主辦野餐烤肉
*PTA-sponsored Family Barbecue
(6/15 Last Day of County School)*